

# **MANUAL DEL PROPIETARIO**

## **ACONDICIONADOR DE AIRE (Modelo split inverter)**

Muchas gracias por elegir nuestro acondicionador de aire.  
Por favor, antes de utilizarlo, lea atentamente este manual del propietario.

---

## ÍNDICE

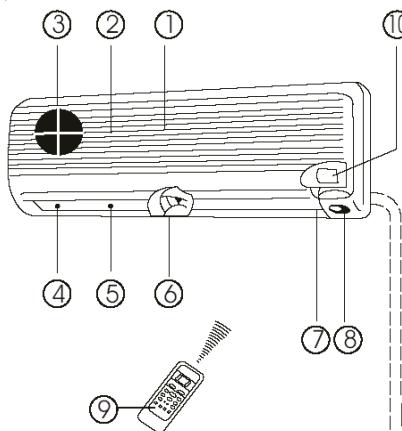
IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES.....	1
INSTRUCCIONES DE USO .....	2
PRECAUCIONES .....	3
MANTENIMIENTO Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	5
INSTALACIÓN.....	8

Nota:

1. Antes de poner en funcionamiento el equipo, sírvase leer las medidas de precaución para evitar que se estropee el acondicionador de aire o puedan provocarse accidentes debidos a un uso inadecuado.
2. Las ilustraciones son meros bocetos indicativos. Si existe alguna diferencia entre las ilustraciones de este manual y la forma real del acondicionador de aire que usted ha adquirido, siempre prevalecerá la forma del aparato en la realidad.

## IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

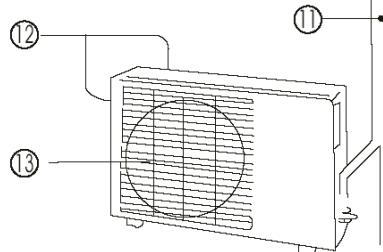
### Unidad interior



### Unidad interior

1. Panel frontal
2. Entrada de aire
3. Filtro de aire
4. Salida de aire
5. Rejilla flujo aire horizontal
6. Rejilla flujo aire vertical
7. Pantalla
8. Receptor de señal del telemando
9. Telemando
10. Panel de control

### Unidad exterior



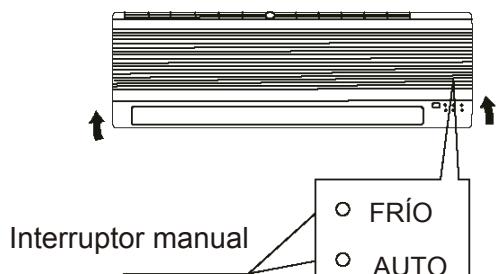
### Unidad exterior

11. Tubo de conexión, manguera de drenaje
12. Entrada de aire (lateral y trasera)
13. Salida de aire

### Panel de visualización de la unidad interior

1. Indicador de funcionamiento
2. Indicador AUTO (automático)
3. PRE-DEF. Indicador
4. indicador TIMER (temporizador)

El indicador de funcionamiento parpadea con rapidez (5 veces por segundo) cuando el dispositivo de protección está activado.



## INSTRUCCIONES DE USO

### ◆ Rango de temperaturas de trabajo del acondicionador de aire

Temperatura/modelo	Refrigeración	Calefacción
Temperatura interior	17 °C ~ 32 °C	17 °C ~ 30 °C
Temperatura exterior	18 °C ~ 43 °C	-15 °C 24 °C

Nota: El aire acondicionado funciona bien con los rangos expresados más arriba. Su rendimiento sería menor fuera de estos rangos.

### ◆ Instrucciones de uso del telemando

Véase el manual del propietario

Los botones funcionales de "modo económico" y "ventilación" del telemando no activan el acondicionador de aire. Al pulsar estos botones, no se produce el funcionamiento correspondiente del acondicionador de aire.

### ◆ Funcionamiento manual

#### ◆ Funcionamiento general

Funcionamiento manual se utiliza temporalmente en caso de no poder encontrar el telemando o agotarse las baterías.

1. Abra y levante el panel formando un ángulo hasta que quede fijo al oír un clic.
2. Al pulsar el botón AUTO, la unidad funcionará en modo "AUTO" (automático).
3. Coloque de nuevo el panel a su posición original.

(A la izquierda de la figura)

#### Nota:

- Cuando el acondicionador de aire funciona en modo AUTO, el telemando todavía es válido.
- Para volver al funcionamiento con el telemando, utilice directamente el telemando.
- El botón COOLING (refrigeración) sólo sirve para el funcionamiento de prueba.

### ◆ Ajuste la dirección del flujo de aire

#### • Horizontal

Ajuste las rejillas direccionadoras verticales manualmente.

Cuando el acondicionador de aire esté en funcionamiento y la rejilla direccionadora vertical esté en una posición específica, mueva la palanca hacia la izquierda (o derecha) de la salida de aire en la dirección deseada.

#### • Vertical

Ajuste la rejilla direccionadora horizontal mediante el telemando. Para ver más detalles, consulte el Manual del Propietario del Telemando.

---

Nota:

- El ángulo abierto de la rejilla direccional horizontal no debería ser demasiado pequeño. Si no, el rendimiento de refrigeración o calefacción podría verse mermado al ser el área de flujo de aire demasiado pequeña.
- No trate de mover manualmente la rejilla horizontal. Si lo hace, la rejilla horizontal podría no cerrarse de forma normal. En dicho caso, detenga el acondicionador de aire, desconecte el suministro eléctrico y reinicie al cabo de unos segundos.
- No permita flujos de aire descendentes durante demasiado tiempo en los modos de refrigeración y humidificación. Sino, podría producirse una condensación o goteo de agua en la superficie de la rejilla horizontal.
- Al reiniciar el acondicionador de aire, tras ser parado, la rejilla horizontal probablemente no se moverá durante unos 10 segundos.
- Cuando el acondicionador de aire está conectado a la corriente (suministro inicial), la rejilla horizontal podría producir sonidos en 10 segundos, fenómeno que es normal.

## PRECAUCIONES

Lea detenidamente el Manual del Propietario antes de utilizar el acondicionador de aire. Siga estrictamente el método de uso especificado en este manual. De lo contrario, el acondicionador de aire u otra propiedad o personas podrían sufrir algún daño.

### ⚠ Comprobaciones antes del uso.

- Compruebe si el acondicionador de aire se ha puesto a tierra correctamente.
- Compruebe si el filtro de aire se ha instalado adecuadamente.
- Limpie el filtro de aire si hace mucho tiempo que el acondicionador de aire no se ha utilizado. Para más detalles, consulte el capítulo de Mantenimiento y Resolución de problemas.
- Asegúrese de que la entrada o salida de aire del acondicionador de aire (unidad interior y unidad exterior) no están bloqueadas.

### ⚠ FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO

Para obtener el mejor rendimiento, observe los siguientes puntos:

- Ajuste la dirección del aire correctamente de modo que no va directo a las personas.
- Ajuste la temperatura para conseguir el mayor nivel de confort. No lo ajuste demasiado caliente o demasiado frío.
- Cierre la puerta y las ventanas en el modo REFRIGERACIÓN. De lo contrario, existe el riesgo de convección y la efectividad de la refrigeración o calefacción se verá mermada.
- Utilice el botón TIMER (temporizador) del telemando para seleccionar la hora en la que quiere activar el acondicionador de aire.
- No coloque ningún objeto cerca de la entrada o salida de aire. Ello podría reducir la eficacia del aparato e incluso podría dejar de funcionar.
- Limpie el filtro de aire periódicamente o el rendimiento de la refrigeración o calefacción podría disminuir.

---

## **NORMAS DE SEGURIDAD**

- Este acondicionador de aire debería instalarlo personal técnico cualificado. No intente reparar usted mismo la unidad, dado que el acondicionador u otras personas podrían sufrir algún daño.
- Utilice el acondicionador de aire dentro del rango especificado en el capítulo Rango de temperaturas de trabajo del Acondicionador de Aire. De lo contrario, se podría activar la función de protección, podría producirse un goteo de agua o la eficacia de la refrigeración y calefacción podría resultar mermada.
- La temperatura interior debería estar bien ajustada, en concreto cuando en la estancia hay personas mayores, niños o enfermos.
- Los relámpagos, los coches cercanos o los móviles podrían causar una disfunción del acondicionador de aire. En tal caso, desconecte primero la alimentación y luego conéctela de nuevo al cabo de unos segundos para reiniciar la unidad.

### **Advertencias:**

- El suministro eléctrico principal del acondicionador de aire debería situarse en un lugar inaccesible para los niños a fin de evitar situaciones de peligro.
- Desconecte el suministro eléctrico principal en caso de tormenta. Los relámpagos podrían dañar la unidad.
- Desconecte el suministro eléctrico principal cuando el acondicionador de aire no vaya a utilizarse durante un largo periodo de tiempo para evitar pérdidas inesperadas.
- Desconecte el suministro eléctrico principal antes de limpiar o realizar el mantenimiento de la unidad para evitar posibles daños.
- Para limpiar no utilice un limpiador líquido o corrosivo. No derrame agua u otro líquido sobre el acondicionador de aire. Los componentes de plástico (cuerpo) podrían sufrir daños o incluso una descarga.

### **Peligro:**

- No introduzca los dedos en la salida de aire de la unidad interior o exterior. El ventilador podría dar problemas.
- Cuando la rejilla de ventilación esté moviéndose, no la toque. Podría pellizcarse el dedo o los componentes de conducción de la rejilla podrían dañarse.
- No retire la tapa del ventilador de la unidad exterior o el ventilador a gran velocidad podría causar molestias a personas.
- Impida que los niños jueguen con el acondicionador de aire.
- No moje nunca la unidad interior o el telemando, pues podría producirse un cortocircuito e incluso un incendio.
- Mantenga lejos del acondicionador gases o líquidos inflamables, como productos para el pelo, pintura o gas, pues podría provocarse un incendio.
- Si ocurre algo inusual, bien sea un ruido, olor, humo, aumento de temperatura o dispersión eléctrica, desconecte el suministro eléctrico de inmediato y luego contacte con su distribuidor o con el centro de atención al cliente. No intente la reparación Ud. mismo.

## MANTENIMIENTO Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### ◆ Disfunciones y soluciones

Detenga el acondicionador de aire inmediatamente en caso de ocurrir alguna de las anomalías siguientes. Desconecte la alimentación y contacte con el centro de atención al cliente más cercano.

Problemas	El indicador OPERATION (funcionamiento) u otros indicadores parpadean con rapidez (5 veces por segundo) y el parpadeo no puede arreglarse desconectando y volviendo a conectar la unidad.
	El fusible se dispara con frecuencia y el disyuntor no funciona correctamente.
	Otros objetos o agua entran en el acondicionador de aire.
	El telemando no funciona o funciona de forma anómala.
	Otras situaciones anómalas.

Disfunciones	Causa	¿Qué debería hacerse?
La unidad no se pone en marcha.	Corte del suministro eléctrico.	Espere el suministro eléctrico.
	La unidad debe haberse desconectado.	Compruebe que el enchufe está conectado a la toma de la pared de forma segura.
	El fusible debe haberse fundido.	Sustituya el fusible.
	La batería del telemando debe haberse agotado.	Sustituya la batería.
	La hora programada con el temporizador no llega.	Espere o cancele la configuración del temporizador.
La unidad no refrigerá (calienta) la estancia muy bien mientras el aire sale del acondicionador.	Programación de temperatura inadecuada.	Programe la temperatura correctamente. Encontrará las instrucciones detalladas en el capítulo Instrucciones de Uso.
	El filtro de aire está bloqueado.	Limpie el filtro de aire.
	La entrada o salida de aire de la unidad interior o exterior está bloqueada.	Retire los objetos que la bloquean.
	Las puertas o las ventanas están abiertas.	Cierre las puertas o ventanas.
La unidad no refrigerá (calienta) la estancia mientras el aire sale del acondicionador.	La entrada o salida de aire de la unidad interior o exterior está bloqueada.	Retire los objetos que la bloquean y luego reinicie la unidad.
	La protección de 3 minutos del compresor se ha activado.	Espere.
	Programación de temperatura inadecuada.	Programe la temperatura correctamente.
Si el problema no se ha solucionado, contacte con su distribuidor local o el centro de atención al cliente más próximo. Asegúrese de informar al detalle sobre las disfunciones y el modelo de la unidad.		

Nota: No sustituya los cables eléctricos Ud. mismo para evitar situaciones de peligro. No repare el acondicionador de aire Ud. mismo.

---

## ◆ Fenómenos no relacionados con una función anómala.

Los siguientes fenómenos no indican que el acondicionador de aire funciona de forma anómala.

1. Protecciones del acondicionador de aire.
  - Protección del compresor.  
El compresor no puede reiniciarse antes de 3 minutos desde que se ha parado.
  - Viento antifriío (modo de refrigeración y calefacción)  
Para evitar que salga aire frío de la unidad en el modo de calefacción, la unidad interior no expulsará aire si el intercambiador de calor interior se encuentra en una de las tres situaciones siguientes y si no se alcanza una cierta temperatura.
    - 1) Cuando se acaba de iniciar la calefacción.
    - 2) Desescarche.
    - 3) Calefacción con baja temperatura.
- Desescarche (modo refrigeración y calefacción)  
Se podría producir escarcha en el intercambiador de calor interior cuando la temperatura exterior es baja y la humedad alta. Reduciría la eficacia de la calefacción del acondicionador de aire. El acondicionador de aire detendrá su actividad calefactora y comenzará automáticamente a desescarchar.
  - El ventilador interior o exterior deja de funcionar en caso de desescarche.
  - El tiempo de desescarche puede oscilar de 4 a 10 minutos según la temperatura exterior y el grado de escarche.
2. Sale una neblina blanca de la unidad interior.
  - La neblina blanca podría deberse a la humedad y la gran diferencia de temperatura entre la entrada y la salida de aire en el modo COOLING (refrigeración) en un entorno con una alta humedad relativa interior.
  - Se forma una neblina blanca por la humedad generada con el proceso de desescarche cuando el acondicionador de aire inicia la operación de calefacción después del desescarche.
3. Ruido bajo del acondicionador de aire
  - Puede oírse un ligero silbido cuando el compresor está en marcha o se está deteniendo.  
Este sonido se debe al flujo de refrigerante o la detención del mismo flujo.
  - También se puede oír un ligero chirrido cuando el compresor está en marcha o cuando se está deteniendo. Esto se debe a la expansión por calor y la contracción por frío de los componentes de plástico de la unidad cuando la temperatura está variando.
  - Se podría oír un chirrido debido a que la rejilla vuelve a su posición original cuando se enciende la unidad.
4. Sale polvo de la unidad interior.  
Es una situación normal cuando el acondicionador de aire no se ha utilizado durante un largo período de tiempo o la primera vez que se utiliza.
5. Sale un olor peculiar de la unidad interior.  
Ello se debe a que la unidad interior emite olores de la pared, muebles o humo.
6. El acondicionador de aire pasa al modo FAN ONLY (sólo ventilador) desde el modo COOLING o HEATING (sólo en los modelos que disponen de calefacción).  
Cuando la temperatura interior alcanza la temperatura programada en el acondicionador, el compresor se parará automáticamente y el acondicionador pasa al modo FAN ONLY (sólo ventilador). El compresor vuelve a funcionar de nuevo cuando la temperatura interior aumenta (en el modo de refrigeración) o disminuye (en el modo de calefacción) hasta un punto determinado.
7. Podría producirse un goteo de agua en la superficie de la unidad interior cuando se está refrigerando en un ambiente relativamente húmedo (humedad relativa superior a un 80%). Ajuste la rejilla vertical a la posición máxima de la salida de aire y seleccione HIGH FAN (ventilador a gran velocidad).

---

## 8. Modo calefacción (Modo refrigeración y calefacción)

El acondicionador de aire aspira calor desde el exterior y lo libera en el interior durante su funcionamiento en modo calefacción. Cuando la temperatura exterior desciende, el calor aspirado por el acondicionador de aire desciende en la misma medida. Al mismo tiempo, la carga de calor del acondicionador aumenta debido a la mayor diferencia entre la temperatura interior y exterior. Si no se consigue el efecto deseado sólo con el acondicionador, sugerimos el uso de otros aparatos de calefacción simultáneamente.

## ◆ LIMPIEZA

**ADVERTENCIA:** Asegúrese de detener el acondicionador y desconectar el suministro eléctrico por seguridad.

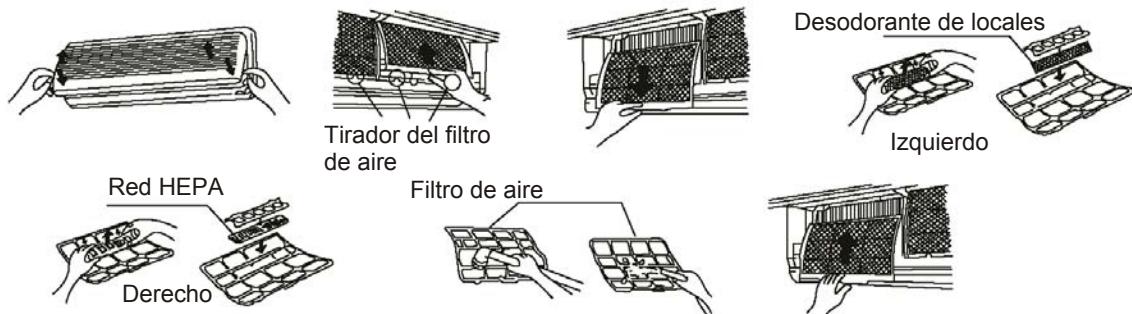
### ◆ Limpieza de la unidad interior

1. Use un paño seco.
2. Se podría utilizar un paño húmedo con agua fría si la unidad interior estuviera muy sucia.
3. El panel se puede quitar y limpiar con agua. Luego séquelo con un trapo seco.

### Peligro

- No utilice detergente u otros productos químicos para limpiar. No deje tampoco estos productos cerca de la unidad interior durante demasiado tiempo.
- No utilice gasolina, disolventes, polvo de pulido o productos similares.

### ◆ Limpieza del filtro del aire



(algunos modelos no tienen el filtro absoluto)

Un filtro obstruido puede reducir la capacidad de refrigeración del aparato. Límpielo con frecuencia.

1. Levante el panel de la unidad interior formando un ángulo hasta que se detenga con un clic.  
Levante el filtro de aire ligeramente desde el abombamiento del centro y luego tire hacia abajo y hacia fuera.
2. Saque el desodorante de locales (izquierda) y el filtro absoluto (derecha).
3. Deje al sol el desodorante de locales durante 6 a 8 horas.
4. El desodorante y el filtro absoluto no se han podido limpiar con agua.  
Límpielos con una aspiradora o o sustitúyalos.
5. Limpie el filtro de aire con una aspiradora o con agua. Airéelo en un lugar fresco.
6. Instale el desodorante de locales y el filtro absoluto (HEPA) a izquierda y derecha del filtro de aire.
7. Cierre el panel una vez el filtro de aire esté totalmente en su sitio.

---

## MANTENIMIENTO

Compruebe si la entrada o salida de aire están bloqueadas tras no haberse utilizado el acondicionador de aire durante un largo periodo de tiempo. En caso afirmativo, límpielas.

Siga las siguientes instrucciones si no piensa utilizar el acondicionador de aire durante mucho tiempo:

1. Seleccione el modo FAN ONLY (sólo ventilador). Deje funcionando el ventilador interior durante un rato para secar el interior de la unidad.
2. Desconecte el suministro eléctrico. Quite la batería del telemando.
3. Compruebe los componentes de la unidad exterior periódicamente. Contacte con su distribuidor o el centro de atención al cliente más próximo.

## SERVICIO POSVENTA

Desconecte el suministro eléctrico inmediatamente si su acondicionador de aire no funciona correctamente. Contacte con su distribuidor el centro de atención al cliente más próximo para solucionar el problema.

## INSTALACIÓN

### NOTA

- Instale un protector de fuga de corriente o interruptor de aire en el circuito de alimentación. Su capacidad debería ser de 1,5 veces el amperaje máxima del acondicionador de aire.
- Debe existir un circuito derivado individual La toma de la pared debe ajustarse al enchufe del acondicionador. El enchufe ya cuenta con un borne de tierra. No cambie la configuración.
- Utilice el fusible o disyuntor especificados en el Manual de Instalación.
- Los trabajos de electricidad deberá realizarlos personal técnico cualificado.
- El acondicionador de aire debe estar puesto a tierra correctamente.
- En caso de estar dañado el cable de alimentación, debe reemplazarlo personal cualificado de un centro de atención al cliente .

## UBICACIÓN

Véase el MANUAL DE INSTALACIÓN

## PRECAUCIONES

- La instalación debe estar muy firme para evitar que se produzcan ruidos o vibraciones anómalas.
- Coloque la unidad exterior donde el ruido o el aire caliente no moleste a los vecinos.
- Si el acondicionador de aire produce un sonido anormal durante su funcionamiento, contacte con su distribuidor o el centro de atención al cliente más próximo.
- Contacte con su distribuidor o el centro de atención al cliente más próximo, en caso de querer desplazar de sitio el acondicionador de aire.

**Cs0125  
2200019368**